

PROVEDOR DE DIREITOS HUMANOS E JUSTIÇA



RELATÓRIU MONITORIZASAUN ESTADU EMERJÉNSIA
4 Dezembru 2020 – 2 Janeiru 2021

KONTEÚDU

KONTEÚDU	2
LISTA AKRONIMU	3
RELATÓRIU MONITORIZASAUN ESTADU EMERJÉNSIA	4
PARTE I - SUSESU, DEZAFIU NO REKOMENDASAUN.....	4
A. <i>Susesu</i>	4
B. <i>Dezafiu</i>	5
C. <i>Rekomendasaun</i>	5
PARTE II – REZUMU REZULTADU MONITORIZASAUN	6
A. <i>Dever geral de Cooperação</i>	6
B. <i>Dever especial de Cooperação dos responsáveis regionais, municipais e lideranças comunitárias</i>	6
PARTE III – ATIVIDADE PDHJ.....	6
A. <i>Tratamentu Kesar</i>	6
B. <i>Monitorizasaun</i>	7
C. <i>Intervensaun urjente liu hosi rekomendasaun espesíiku ba entidade sira</i>	7
PARTE IV – ANEKSU REKOMENDASAUN HOSI PDHJ DURANTE ESTADU EMERJÉNSIA	8

LISTA AKRONIMU

BNCTL	Banco Nacional de Comércio de Timor-Leste
CGC	Centro Gestão de Crise
COVID-19	Corona Virus 2019
EE	Estado Emergencia
EE-1	Estadu Emerjénsia dahuluk
EE-2	Estadu Emerjénsia daruak
EE-3	Estadu Emerjénsia datoluk
EE-4	Estadu Emerjénsia daaadat
EE-5	Estadu Emerjénsia dalima
EE-6	Estadu Emerjénsia daneen
EE-7	Estadu Emerjénsia dahitu
EE-8	Estadu Emerjénsia dawalu
MAE	Ministerio Administração e Estatal
MEJD	Ministério da Educação Juventude e Desporto
MI	Ministério do Interior
MOP	Ministerio das Obras Públicas
MS	Ministério da Saúde
MSSI	Ministério da Solidariedade Social e Inclusão
MTC	Ministerio dos Traspostes e Telecomunicação
PA-RAEOA	Presidente Autoridade Rejiaun Administrativa Espesiál Oecusse-Ambeno
PDHJ	Provedor de Direitos Humanos e Justiça
PNTL	Polícia Naciona de Timor-Leste
RAEOA	Rejiaun Administrativa Espesiál Oecusse-Ambeno
SAS	Serviços áqua e Saneamento
SECOMS	Secratário Estado para Communicaçao Social

RELATÓRIU MONITORIZASAUN ESTADU EMERJÉNSIA

Períodu 4 Dezembru 2020 – 2 Janeiru 2021

Provedor Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) nu'udar órgaun independente ida ne'ebé iha funsaun atu apresia no buka dalan atu atende sidadaun sira-nia kesar hasoru podér públiku, bele hareé atu ida-idak la'o tuir lei ka lae, prevene injustisa no hala'o prosesu atu hadi'a injustisa. Órgaun ne'e iha kompeténsia ba defeza no promove direitus umanus, liberdade no garantia fundamental sira-ne'ebé hatur iha artigu 27.^º hosi Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste no Tratadu Internasional Direitus Umanus ne'ebé mak Timor-Leste ratifika tiha-oná.

Espesifikamente regula iha artigu 7.^º no 19.^º húsi Lei Nú. 3/2008, 22 Fevereiru ne'ebé estabelese Rejime Estadu Sitiu no Estadu Emerjénsia, iha artigu 7.^º no 8.^º hosi Lei No. 13/2020, 03 Dezembru, kona-ba Autorizasaun ba Renovasaun Deklarasaun Estadu Emerjénsia, rekoñese kna'ar no kompéntencia PDHJ nian hodi defende sidadaun sira nian direitu, liberdade no garantia fundamental sira hodi prevene katak sidadaun sira la-hetan ameasa ka violasaun ruma.

Estatutu PDHJ hatur iha Lei Nú. 7/2004, 05 Maiu, artigu 24.^º, ne'ebé altera ho Lei Nú. 8/2009, fó kompeténsia ba PDHJ hodi halo fiskalizasaun no rekomendasaun. PDHJ iha kompeténsia hodi superviziona funzionamentu podér públiku sira-nia lalaok, nomeadamente Governu no órgaun públiku relevante, entidade privada-sira ne'ebé mak hala'o funsaun no servisu públiku.

Relatóriu ida-ne'e hareé ba Implementasaun medidas no ezekusaun Estadu Emerjénsia dawalu tuir Dekretu Presidente Repúblika Nú 70/2020, 3 Dezembru no Dekretu Governu Nú 18/2020, 3 Dezembru 2020.

PARTE I - SUSESU, DEZAFIU NO REKOMENDASAUN

A. Susesu

Implementasaun Estadu Emerjénsia ba periodu dawalu (EE-8) PDHJ firme kontinua hala'o kna'ar hodi monitoriza pontu entrada sira¹, instituisaun estadu, liñas ministeriais, no komunidade ein jeral ba medidas preventivas COVID-19 ne'ebé dekreta ona husi Presidente Repúblika. Periodu ida ne'e PDHJ observa direta kona-ba diseminasaun medida prevensaun COVID-19 hosi responsavel munisipal sira no mós entidade relevantes oinsa sira nia kumprimentu ba regra estadu emejénsia espesifikamente medidas preventivas ba COVID-19.

EE-8 hahú hosi loron 04 Dezembru 2020 to'o 02 Janeiru 2021, tanba ne'e PDHJ iha mandatu hodi garante katak entidade relevantes kumpri sira nia kna'ar tuir prinsípiu direitus umanus no governasaun di'ak. PDHJ reaffirma tan rekoñesimentu esforsu hosi Governu no parseiru dezenvolvimentu internasional no nasional sira atu asegura nafatin katak Timor-Leste iha duni kapasidade atu hatan karik COVID-19 hada'et tan iha komunidade, hafoin pasiente ba COVID-19 rekupera hotu.

¹ fronteira terrestre, portu, no aeroporto.

PDHJ louva nafatin susesu Governu iha parte Ministériu Saúde (MS) ne'ebé ho nia esforsu tomak hodi garante prevensaun ba hada'et pandemia COVID-19 maske iha limitasaun oi-oin hanesan rekursus umanus, fasilidades no mós medikamentus.

B. Dezafiu

PDHJ iha periodu EE-8 konsisténsia hala'o monitorizasaun iha RAEOA no mós munisípiu sira hanesan: Baucau, Bobonaro, Díli no Manufahi, kestaun limitasaun rekursu finanseiru instituisaun ida ne'e la konsege kobre munisípiu seluk maibé PDHJ observa katak dezafiu boot liu mak nafatin promove sentimento ida komún atu kombate pandemia COVID-19.

Iha EE-1 to'o EE-7 PDHJ observa harmonizasaun ba implementasaun regra sira sai nafatin kestaun seriú ho nune'e iha EE-8 PDHJ kontinua observa katak dezafiu ida ne'e sei kontinua, rezultadu monitorizasaun PDHJ nian mós hatudu katak sei menus sentimento ida komún hodi kumpri regra medidas preventivas COVID-19 partikularmente artigu 6.^o² husi pasajeirus nacionais no estranjeirus ein jeral no mós komitmentu no seriedade husi autoridades munisipais ho lokais hodi disemina informasaun ba prevensaun hodi hases a'an hosi pandemia COVID-19 tuir artigu 16.^o³.

Iha sorin seluk rezultadu observasaun ein jeral maioria komunidade la kumpri regra ba distansiamentu fiziku, uza máskara, bee fase liman no mós kontinua halibur malu iha fatin públíku bazeia ba artigu 15.^o⁴.

C. Rekomendasaun

Iha periodu EE-8 PDHJ nafatin rekomenda ba Governu partikularmente ba ministériu relevante hodi kontinua nafatin disemina informasaun ba prevensaun COVID-19 iha suku sira no mós iha fatin públíku hodi hasa'e koñesimentu no mós konxiénsia komunidade nian hodi kumpri regra Estadu Emerjénsia no medidas preventivas ba COVID-19.

Rekomenda nafatin ba Governu espesifikamente Ministériu relevante kona-ba *front line* sira ne'e hasoru obstaklu hanesan menus rekursu umanus, ekipamentu espesifikamente maskara ba pesoal saude sira iha postu integradu COVID-19 no mós trasporte hodi halo movimentu iha área fronteira partikularmente ba membru UPF.

PDHJ rekomenda ba Governu hodi haree didiak medida preventivas sira ne'e, liuliu iha obrigasaun hodi uza masker, distánsiamentu sosiál no fase liman ne'ebé mak aplika iha EE-8, maibé laiha impozisaun ba regra ne'e iha implementasaun, la efetivu. Nune'e, PDHJ konsidera katak adekuadu liu medidas preventivas adotadas iha EE-9 ne'ebé maka estabelese dever/obrigasaun kooperasaun forte liu no iha ona baze legál, ne'ebé fasilita ema hotu-hotu hodi hakarak implementa medidas refere bazeia ba realidade ema ida-idak nian.

² Obrigatoriedade do controlo sanitário.

³ Dever especial de cooperação dos responsáveis regionais, municipais e lideranças comunitárias

⁴ Dever geral de cooperação.

PARTE II – REZUMU RESULTADU MONITORIZASAUN

Durante implementasaun EE-8 PDHJ nia observasaun ein jeral liga-ba implementasaun regra estadu emerjénsia no mós medidas preventivas COVID-19 tuir Dekretu Prezidente Repúblika Nú 70/2020, 3 Dezembru no Dekretu Governu Nú 18/2020, 3 Dezembru 2020. PDHJ kontinua nafatin halo monitorizasaun iha EE-8 espesifikamente ba artigu 15.^{o 5} no artigu 16.^{o 6}.

A. Dever geral de Cooperação

Periodu implementasaun EE-8 PDHJ observa direta iha sentru komersiais sira hanesan (Golgota, Dili Mart, BNCTL, Dili Hypermarket), Sede Suku sira hanesan Suku Clacuc postu administrativu fatu berliu muniiipi Manufahi, Suku Vemase Tasi no Suku Lio-lubu munisípiu Baucau inklui ba entidade ein jeral katak maioria la kumpri ba medidas preventiva COVID-19 ne'ebé hatúr iha Dekretu Governu tuir artigu previstu espesifikamente komportamentu distánsia sosiál no étika respiratóriu hanesan: evita halibur malu iha fatin públiku, mantein distánsia pelumenus metru ida ho balun, uza maskara no mós fase liman.

B. Dever especial de Cooperação dos responsáveis regionais, municipais e lideranças comunitárias

Bazeia ba observasaun PDHJ kona-ba dever kooperasaun husi responsavel rejionais no lideransa komunitáriu durante EE-8 espesifikamente ba distribuisaun Sesta Bázika iha sentru komersiais sira hanesan (Golgota, Dili Mart, BNCTL, Dili Hypermarket), Sede Suku sira hanesan Suku Clacuc postu administrativu fatu berliu munisípiu Manufahi, Suku Vemase Tasi no Suku Lio-lubu munisípiu Baucau, katak lideransa komunitária laiha komitmentu no seriedade ba disemina informasaun kona-ba prevensaun COVID-19 tuir artigu mensiona tanba wainhira PDHJ observa komunidade la kumpri regra medidas preventivas ba distansiamentu sosiál para aleinde iha partisipasaun husi lideransa komunitária wainhira iha prosesu distribuisaun apoiu Sesta Bázika.

PARTE III – ATIVIDADE PDHJ

PDHJ nia knaar tuir kompeténsia determina iha Konstituisaun RDTL⁷ no Estatutu PDHJ⁸ sei implementa liu hosi atividade oi-oin, inklui simu kesar, monitorizasaun ka fiskalizasaun no rekomendasaun.

A. Tratamentu Kesar

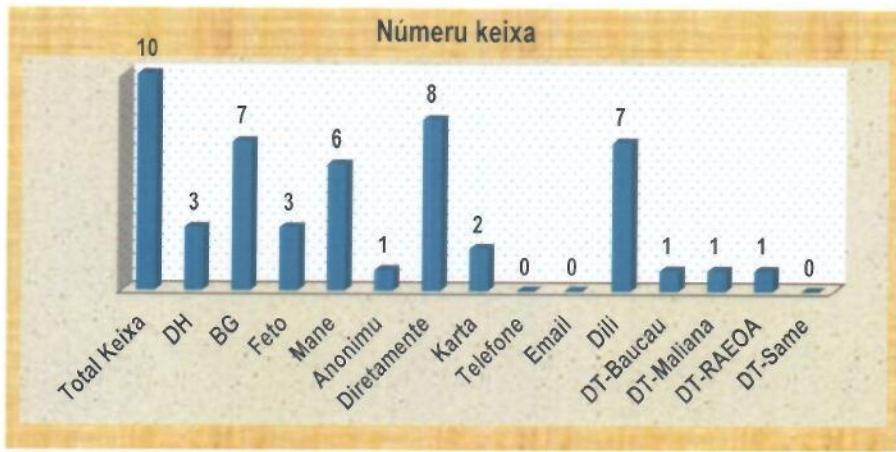
Durante periodu implementasaun EE-8 Ioron 4 Dezembru 2020, to'o 2 Janeiru 2021 PDHJ rejista keixa hamutuk sanulu kompara ho EE-7 keixa hamutuk tolu-nulu resin rua (32) husi número keixa ne'e hatudu katak iha redusaun ba aktu violénsia direitus umanus no governasaun di'ak.

⁵ Dever geral de cooperação.

⁶ Dever especial de cooperação dos responsáveis regionais, municipais e lideranças comunitárias.

⁷ Artigu 27 KRDTL.

⁸ Estatutu PDHJ Lei Nu 7/2004.



Gráfiku 1 Tratamentu Kesar

Gráfiku mensiona iha períodu EE-8 deskreve katak keixa ne'ebé PDHJ rejista hamutuk sanulu (10) maioria kona-ba indísios violasaun governasaun di'ak hamutuk hitu (7) no indisius direitus umanus tolu (3), keixa barak mai hosi munisípiu Dili/nasionál hamutuk hitu (7) kesar nain mane hamutuk neen (6) kompara ho feto hamutuk tolu (3) no anónimu ida (1) para aleinde ne'e keixa hirak ne'e kuaze hato'o diretamente hosi nain rasik hamutuk walu (8) no liu hosi karta hamutuk rua (2). Detallu iha grafiku previstu.

B. Monitorizasaun

PDHJ nia monitorizasaun ba implementasaun regras estado emergênciā no medidas preventivas foka liu: artigu 15.^o ⁵ (Dever geral de cooperação) no mós artigu 16.^o ⁶ (Dever especial de cooperação dos responsáveis regionais, municipais e lideranças comunitárias).

C. Intervensaun urgente liu hosi rekomendasaun espesíku ba entidade sira

Periodu implementasaun EE1 to'o EE-7, PDHJ halo rekomendasaun, tratamentu kesar no mós uza ninia podér atu halo intervensaun urgente ba entidade pública sira atu ezije atuasaun ne'ebé respeita direitus umanus no prinsípiu governasaun di'ak. Durante períodu EE-8, PDHJ iha konsisténsia hodi halo intervensaun direta liu húsi meius relatório no enkamiña fila-fali keixa ba autoridade kompetente.

Dili, 12 Janeiru 2021

José Telo Soares Cristóvão
Provedor Interinu

PARTE IV – ANEKSU REKOMENDASAUN HOSI PDHJ DURANTE ESTADU EMERJÉNSIA

ENTIDADE PÚBLICA	TIPU REKOMENDASAUN	REKOMENDASAUN
Prevensaun – Distansiamentu sosiáno étika respiratóriu/dada iss	Dezenvolve regulamentu ka Sistema	PDHJ konsisténsia iha EE-8 rekomenda nafatin ba Governu hodi kontinua fó atensaun sériu atu determina instrusaun klaru ba entidades públiku sira hodi kontinua promove sistema kontrolu iha pontu entrada sira hanesan: fronteira terrestre Mota-Ain, Mota-Masin, Sakalo, Oesilo, portu, no aeroporto, no mós kontinua suporta fasilitades no ekipamento nesesárius ba edifisuú ne'ebé fó atendimentu públiku hodi asegura implementasaun rega preventiva COVID-19.
MAE Lideransa komunitáriu	Kumprimentu ba implementasaun rega Estadu Emerjénsia	PDHJ kontinua rekomenda mós ba entidades Governu partikularmente lider komunitáriu sira hodi kontinua dissemina informasaun ba medidas preventivas Covid-19
MS MI MOP	Dezenvolve regulamentu ka sistema no fornese ekipamento no fasilitades	PDHJ rekomenda nafatin ba Governu espesialmente ministeriu relevante sira hodi kria mekanizmu ida ne'ebé bele garante kapasidade hodi kontrola importasaun moras COVID-19 iha Timor-Leste, no mós kontinua reforma instalasaun ekipamentu preventiva Covid-19, iha pontu entrada sira hanesan portu, aeroporto, fronteira terrestre, merkadu, edifisuú públiku, no fornese ekipamentu no fasilitades apoiu iha sentru saúde sira ne'ebé servisu iha liña fronteira, inkui fornese máskara no fasilita bee ba tanki sira ne'ebé instala ona iha EE- to'o EE-7.
Entidade fiskalizadór (MEJD MSSI, MOP...)	Kumprimentu rega EE no kapasitasau	Kontinua rekomenda ba Governu liulu ba Ministeriu liulu sira ne'ebé iha serbisu kona-ba atendimento públiku nian (hanesan Ministeriu Solidariedade Sosial no Inkluzaun, Ministeriu Saúde, Ministeriu Obras Públicas no Ministeriu Edukasaun, Juventude e Desporto, ns) atu kontinua aprova instrusaun espesífiku ba entidade pública sira hodi establese sistema instalasaun tanke bee hodi garante bee ho disponivel iha fatin público sira, fornimento máskara no indika pesoál movei haforsa sistema kontrolu iha fatin instalasaun sira.
MS MAE MSSI	Garante asesu ba rekursu ka fasilitade no mós kumprimentu ba rega medidas preventivas COVID-19	PDHJ iha períodu EE-8 kontinua rekomenda ba Governu hodi fornese ekipamento ka fasilitades ba protesaun hanesan máskara, handsanitazer/alcól ba sidadaun sira liulu sira ne'ebé kbiit laek no estudante sira no mós firme nafatin hodi rekomenta ba autoridade pública sira hodi kontinua incentiva ba iha fasilitades ne'ebé instala ona tuir padraun hosi organizasaun saúde mundial, no mós kumpri hodi mantein distansiamenti sosial no evita

halibur malu iha grupu.

Asesu ba Informasaun SECOMS	Dezenvolve no implementa atividade/planu ne'ebé efetivu	PDHJ Kontinua rekomenta ba Governu atu intensifika informasaun iha nível komunitade no foti asaun relevante liu hosi metodolojia ne'ebé bele iha impaktu pozitivu muda komunitade nia hahalok atu bele kontrola hada'et moras COVID-19 ho susesu. rekomenta mós ba Presidente Autoridade RAEOA atu iha kompromisu hodi fó instrusaun ba lider komunitáriu sira hodi kontinua disemina regra Estadu Emerjénsia relasiona ho medidas preventivas ba Covid-19 ba komunitade RAEOA.
MS, CGC SECOMS	Respeita direitu privasidade	PDHJ iha EE-8 rekomenta nafatin ba Governu atu garante katak informasaun kona-ba sidadaun nia identidade iha konfinamentu obrigatóriu bele fó sai de'it bainhira iha autorizasaun ka konsentimentu hosi sidadaun refere.
SECOMS	Responsabilizasaun	PDHJ reaffirma tan iha EE-8 liu húsi rekomedasaun ba Governu partikularmente ba SECOMS (Secretario de Estado para a Comunicação Social) hodi kontinua promove kónsensimentu hosi responsável midia ba fatin kuarentena sira kona-ba prinsípiu autorizasaun ka konsentimentu hosi ema privadu nian atu hetan filmajen no fó sai informasaun kona-ba ninia situaun saúde nian sei depende ba autorizasaun ida-idak nian.
Direitu ba Asisténsia Médiku iha Ámbitu Jerál PA-RAEOA	Garante asesu ba servisu públiku	PDHJ iha EE-8 firme hodi kontinua rekomenta nafatin ba Governu, liu-liu autoridade RAEOA, tenke garante funsionamentu ba facilidade saúde iha pontu entrada sira hanesan portu Kitahara Mahata, fronteira Sakato, no Oesilo, no populaasaun RAEOA eijerál. Iha EE-8 PDHJ rekomenta nafatin ba Governu hodi kontinua melloria servisu eintermus facilidade kuarentena hodi garante tratamento dignu, kondisaun d'íak no promove preparasaun hosi autoridade saúde no mós iha orientasaun klaru kona-ba disponibilidade ai-moruk, tratamentu no ai-hán ne'ebé bele garante sidaunaun nia saúde durante tempu iha kuarentena. No mós PDHJ rekomenta nafatin iha EE-8 atu Governu planeja hodi sosa materiais prevensau hodi distribui ba facilidades saúde iha territóriu laran inklui eskola sira nível primária to'o superior.
MS no CGC	Haforsa kapasidade	Periodu EE-8, PDHJ kontinua rekomenta ba Governu partikularmente ba MSSI hodi garante ajuda umanitáriu, hanesan ai-hán báziku ba ema vulnerável sira.
Direitu ba Ai-han, Moris Adekuadu no Direitu Traballu MSSI	Implementasaun efetivu ba atividade/planu	Moris la ho Violénsia no Asesu ba Justisa

MI PNTL	<p>Periodu implementasaun EE-8 PDHJ rekomenada tan ba Komandu Jerál PNTL atu kontinua promove koñesimentu PNTL ba nesesidade hodi mantein no hametin aplikasaun prinsípiu polisiamantu komunitáriu, liuhosi kria komunikasaun d'ak ho komunidade no atensaun espesiál ba membru komunidade sira ne'ebé vulnerável liu.</p> <p>PDHJ mós kontinua rekomenada nafatin ba Governu espesifikamente Ministeriu Interior atu iha sesau treinamento ba ofisiais polisia kon-a-ba kumpimento ba leis no kontinua fó instrusaun klaru ba subordinadu bainhira kumpri misaun servisu iha terrenu.</p> <p>Iha EE-8, PDHJ mós kompremitidu hodi rekomenada ba (MI) espesialmente PNTL hodi bele aumenta personil UPF iha fronteira hodi garante katak laiha movimento ilegal.</p>
Asesu ba Edukasaun	
MEJD	<p>Dezenvolvے regulamentu ka sistema</p> <p>Periodu EE-8, PDHJ kompremitidu hodi rekomenada ba Governu liuhosi MEJD hodi esforso atu promove eskola sira-nia kapasidade no mantein dixiplina hosi estudante sira bele kumpri rega medidas preventivas ba COVID-19. Para aleinde ne'e, rekomenda nafatin mós ba MEJD hodi garante katak iha orsamentu disponivel ba iha setor edukasaun hodi sosa materiais preventiva COVID-19 no fornese facilidades ba iha kada eskola tantu nível primária to'o nível superior. Iha sorin seluk, PDHJ kontinua rekomenda nafatin ba Ministeriu Edukasaun Juventude Desporto atu mantein oras hanorin ba estudante sira iha ámbitu pandemia COVID-19.</p>
Atendimentu Públiku	
MS	<p>Garante asesu ba rekursu</p> <p>Iha EE-8, PDHJ reaffirma tan ba MS atu kontinua nafatin fó apoiu materiais preventiva COVID-19 ba sentru saúde, postu saúde no ospitál referál sira iha munisipiu hotu hanesan máskara, hand sanitizer no termu scanner.</p>
SAS	<p>Garante asesu ba rekursu ka facilidade</p> <p>PDHJ kompremitidu iha EE-8 hodi rekomenada nafatin ba Governu atu uza oportunidade kombatte pandemia COVID-19 nian atu dezenvolve estratéjia ida ne ebé bele halais asesu ba bee moos ba ema hotu-hotu no garante katak ohin loran no aban bainrua komunidade tomak seiha asesu ba bee moos atu halan ba nesesidade uma laran no ijene.</p> <p>PDHJ mós akresenta tan iha EE-8 ba Governu espesifikamente SAS atu planeja orsamentu hodi instala bee moos ba eskola sira, edifisiu públikus iha territóriu laran atu kontribui ba ema moris d'ak no ijene no indika responsavel espesifiku hodi halo kontrolu ba instalasaun sira ne ebé estabelesidu.</p>